

HS 6000AI Sonica Moonstone

HAIR DRYER
INSTRUCTION MANUAL

HAARTROCKNER
BEDIENUNGSANLEITUNG

VYSOUŠEČ VLASŮ
NÁVOD K OBSLUZE

FÖÖN
KASUTUSJUHEND

PUTNO SUŠILO ZA KOSU
UPUTE ZA UPORABU

MATU FĖNS
ROKASGRĀMATA

PLAUKŲ DŽIOVINTUVAS
INSTRUKCIJŲ VADOVAS

UTAZÓ HAJSZÁRÍTÓ
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

SUSZARKA DO WŁOSÓW
INSTRUKCJA OBSŁUGI

USČĀTOR DE PĀR
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

SUŠIČ VLASOV
NÁVOD NA OBSLUHU

SUŠILEC ZA LASE
NAVODILA

PUTNI FEN
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

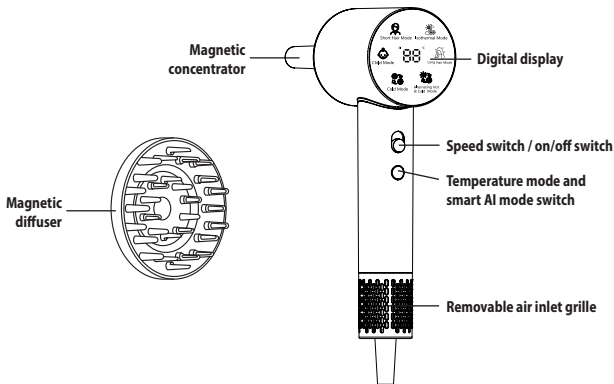
ΣΕΣΟΥΑΡ
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

ФЕН
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

EN OPERATING INSTRUCTIONS

Appliance Overview

Description



Warning: Before first use, remove all protective films from the hair dryer.

- Unpack the appliance and check that it is not damaged.
- Insert the plug into a 220-240 V socket.
- Drying speed and temperature can be set as follows:

Six temperature modes:

- 25 °C: Cold Mode
- 50 °C: Child Mode
- 70 °C: Short Hair Mode
- 80 °C: Isothermal Mode
- 95 °C: Long Hair Mode

Alternating temperature cycles

Four smart AI modes:

- 50 °C: AI Child Mode
- 70 °C: AI Short Hair Mode
- 80 °C: AI Isothermal Mode
- 95 °C: AI Long Hair Mode

How to use the hair dryer

First, ensure that the power switch is in the "0" position. Then, plug the power plug into the socket and set the switch to the on position. After turning it on, the hair dryer starts in cold air mode and the display shows **25 °C**. Briefly press the mode button to cycle through the temperatures: 25°C – 50°C – 70°C – 80°C – 95°C – alternating warm and cold air.

Intelligent AI modes

After turning on the hair dryer, press and hold the mode button for 3 seconds – the hair dryer will enter the intelligent AI mode. The AI logo will be permanently displayed on the screen. The default setting is "AI Child

Mode". Briefly press the mode button to cycle through the modes: AI Child Mode – AI Short Hair Mode – AI Hot Air Mode – AI Long Hair Mode.

Airflow speed setting

Switch the power switch to position "I" for low airflow speed, or to position "II" for high speed.

Warning:

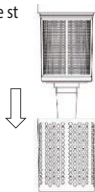
- When using the hair dryer, ensure that hair does not get close to the air intake grille – there is a risk of it being pulled into the fan. Keep hair at least 3 cm away from the air outlet to avoid burns.
- After use, turn off the hair dryer and unplug it from the socket.

Cleaning and maintenance

- Turn off the appliance and disconnect it from the power supply before any maintenance! Let it cool down.
- Wipe the appliance using moist (not wet) cloth and dry with a soft dry cloth.
- Never clean the hair dryer under running water, do not rinse it and do not immerse it in water!
- Always make sure that the hair dryer cooled completely and that it is clean and dry before st

Cleaning the air outlet grille

The air outlet grille is removable. It is magnetically attached to the air outlet, so only a slight force is needed to remove it. Clean the grille with a dry cloth or a soft brush (not included). Do not use excessive force or coarse brushes. After cleaning, put the grille back in place.



Troubleshooting

The appliance does not turn on / The display does not light up

- Check if the appliance is properly plugged into the mains. Turn on the on/off switch.

Automatic shutdown of the appliance due to overheating

- Turn off the appliance using the switch, unplug it from the power outlet, and let it cool down for a while. Clean the air outlet grille.

Appliance performance is unstable

- Verify that the mains parameters correspond to the data specified on the appliance's type plate.

The power cord is damaged

- The power cord cannot be replaced. If it is damaged, contact a service center. **Do not use the appliance with a damaged power cord!**

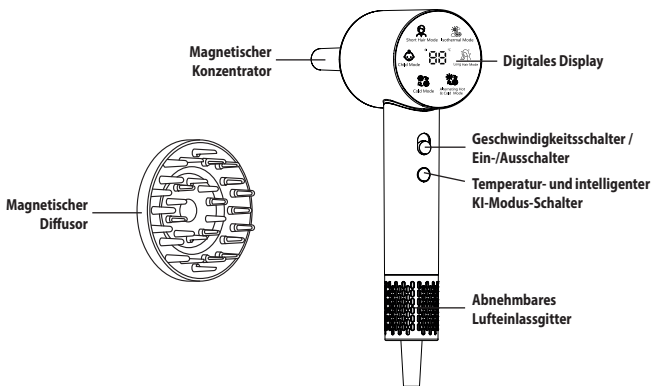
Technical information

- Nominal voltage: 220–240 V~ 50–60 Hz
- Nominal input power: 1600 W
- Noise level: ≤ 66dB

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

Produktübersicht

Beschreibung



Hinweis: Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch sämtliche Schutzfolien vom Haartrockner.

- Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie es auf Schäden.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine 220-240 V Steckdose.
- Trocknungsgeschwindigkeit und Temperatur können wie folgt eingestellt werden:

Sechs Temperaturstufen:

- 25 °C: Kaltluftmodus (Cold Mode)
- 50 °C: Kindermodus (Child Mode)
- 70 °C: Kurzhaarmodus (Short Hair Mode)
- 80 °C: Heißluftmodus (Isothermal Mode)
- 95 °C: Langhaarmodus (Long Hair Mode)

Zyklischer Temperaturwechsel

Vier intelligente KI-Modi:

- 50 °C: KI-Kindermodus (Child Mode)
- 70 °C: KI-Kurzhaarmodus (Short Hair Mode)
- 80 °C: KI-Heißluftmodus (Isothermal Mode)
- 95 °C: KI-Langhaarmodus (Long Hair Mode)

Verwendung des Haartrockners

Stellen Sie zunächst sicher, dass sich der Schalter in der Position „0“ befindet. Stecken Sie danach den Stecker in die Steckdose und schalten Sie den Ein-/Ausschalter auf die Ein-Position. Nach dem Einschalten startet der Haartrockner im Kaltluftmodus und auf dem Display wird **25 °C** angezeigt. Durch kurzes Drücken der Modustaste schalten Sie nacheinander zwischen den Temperaturen um: 25°C – 50°C – 70°C – 80°C – 95°C – Wechsel zwischen warmer und kalter Luft.

Intelligente KI-Modi

Halten Sie nach dem Einschalten des Haartrockners die Modustaste 3 Sekunden lang gedrückt – der Haartrockner wechselt in den intelligenten KI-Modus. Auf dem Display wird dauerhaft das KI-Logo angezeigt. Die Standardeinstellung ist der „KI-Kindermodus“. Durch kurzes Drücken der Modustaste schalten Sie nacheinander zwischen den Modi um: KI-Kindermodus – KI-Modus für kurzes Haar – KI-Heißluftmodus – KI-Modus für langes Haar.

Einstellung der Luftstromgeschwindigkeit

Stellen Sie den Schalter auf Position „I“ für eine niedrige Luftstromgeschwindigkeit oder auf „II“ für eine hohe Geschwindigkeit.

Hinweis:

- Achten Sie bei der Verwendung des Haartrockners darauf, dass die Haare nicht in die Nähe des Lufteinlassgitters gelangen – es besteht die Gefahr, dass sie in das Gebläse eingezogen werden. Halten Sie die Haare mindestens 3 cm vom Luftauslass entfernt, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Schalten Sie den Haartrockner nach Gebrauch aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Reinigung und Wartung

- Schalten Sie das Gerät vor jeder Wartung aus und trennen Sie es vom Stromnetz! Lassen Sie es abkühlen.
- Das Gerät mit einem feuchten (keineswegs nassen) Textildgewebe abwischen und anschließend trocken wischen.
- Den Haartrockner niemals unter laufendem Wasser reinigen, abspülen oder ins Wasser eintauchen!
- Vergewissern Sie sich, dass der Haartrockner vor der Lagerung abgekühlt, sauber und trocken

Reinigung des Luftauslassgitters

Das Luftauslassgitter ist abnehmbar. Es ist magnetisch am Luftauslass befestigt, zum Abnehmen ist daher nur ein geringer Kraftaufwand erforderlich. Reinigen Sie das Gitter mit einem trockenen Tuch oder einer weichen Bürste (nicht im Lieferumfang enthalten). Wenden Sie keine übermäßige Kraft an und verwenden Sie keine groben Bürsten. Setzen Sie das Gitter nach der Reinigung wieder ein.



Problembehebung

Das Gerät schaltet sich nicht ein / Das Display leuchtet nicht

- Überprüfen Sie, ob das Gerät ordnungsgemäß an das Stromnetz angeschlossen ist. Betätigen Sie den Ein-/Ausschalter.

Automatische Abschaltung des Geräts aufgrund von Überhitzung

- Schalten Sie das Gerät über den Schalter aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie es eine Weile abkühlen. Reinigen Sie das Luftauslassgitter.

Die Geräteleistung ist instabil

- Überprüfen Sie, ob die Netzparameter mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.

Das Netzkabel ist beschädigt

- Das Netzkabel kann nicht ausgetauscht werden. Wenden Sie sich bei einer Beschädigung an ein Servicecenter. **Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel!**

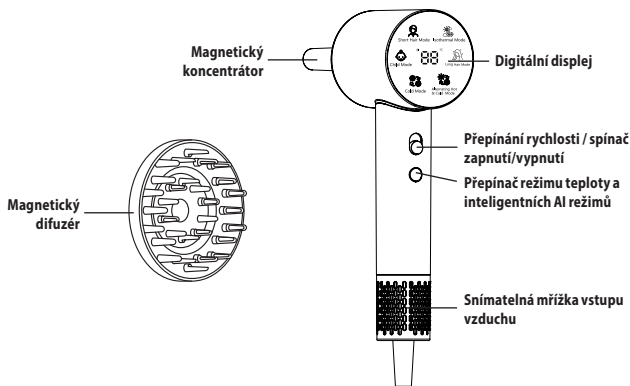
Technische Angaben

- Nennspannung: 220–240 V~ 50–60 Hz
- Anschlusswert: 1600 W
- Geräuschpegel: ≤ 66 dB

CZ NÁVOD K OBSLUZE

Přehled spotřebiče

Popis



Upozornění: Před prvním použitím odstraňte z vysoušeče veškeré ochranné folie.

- Vybalte spotřebič a zkontrolujte, zda není poškozený.
- Zasuňte zástrčku do zásuvky 220-240 V.
- Rychlost vysoušení a teplotu lze nastavit následujícím způsobem:

Šest teplotních režimů:

- 25 °C: Režim studeného vzduchu (Cold Mode)
 - 50 °C: Dětský režim (Child Mode)
 - 70 °C: Režim pro krátké vlasy (Short Hair Mode)
 - 80 °C: Režim horkého vzduchu (Isothermal Mode)
 - 95 °C: Režim pro dlouhé vlasy (Long Hair Mode)
- Střídání teplot v cyklech

Čtyři inteligentní AI režimy:

- 50 °C: AI Dětský režim (Child Mode)
- 70 °C: AI Režim pro krátké vlasy (Short Hair Mode)
- 80 °C: AI Režim horkého vzduchu (Isothermal Mode)
- 95 °C: AI Režim pro dlouhé vlasy (Long Hair Mode)

Jak fén používat

Nejprve se ujistěte, že je vypínač v poloze „0“. Poté zapojte zástrčku do zásuvky a přepněte vypínač do zapnuté polohy. Po zapnutí se fén spustí v režimu studeného vzduchu a na displeji se zobrazí **25 °C**. Krátkým stisknutím tlačítka režimu přepínáte postupně mezi teplotami: 25 °C – 50 °C – 70 °C – 80 °C – 95 °C – střídání teplého a studeného vzduchu.

Inteligentní AI režimy

Po zapnutí fénu stiskněte a podržte tlačítko režimu po dobu 3 sekund – fén přejde do inteligentního režimu AI. Na displeji se trvale zobrazí logo AI. Výchozím nastavením je „AI Dětský režim“. Krátkým stisknutím tlačítka režimu postupně přepínáte mezi režimy: AI Dětský režim – AI Režim pro krátké vlasy – AI Režim horkého vzduchu – AI Režim pro dlouhé vlasy.

Nastavení rychlosti proudu vzduchu

Přepněte vypínač do polohy „I“ pro nízkou rychlost proudu vzduchu, nebo do polohy „II“ pro vysokou rychlost.

Upozornění:

- Při používání fénu dbejte na to, aby se vlasy nedostaly do blízkosti mřížky sání vzduchu – hrozí jejich vtahnutí do ventilátoru. Vlasy udržujte alespoň 3 cm od výstupu vzduchu, aby nedošlo k popálení.
- Po použití fénu vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Čištění a údržba

- Před každou údržbou spotřebič vypněte a odpojte od elektrické sítě! Nechte jej zchladnout.
- Spotřebič otřete vlhkou (nikoli mokrou) tkaninou a osušte měkkou suchou tkaninou.
- Nikdy nečistěte vysoušeč vlasů pod tekoucí vodou, neoplachujte jej ani neponořujte do vody!
- Před uložením vysoušeče vlasů se vždy ujistěte, že zcela zchladl, je čistý a suchý.

Čištění mřížky výstupu vzduchu

Mřížka výstupu vzduchu je snímatelná. K výstupu vzduchu je připevněna magneticky, pro sejmutí tedy stačí vyvinout jen mírnou sílu. Mřížku čistěte suchou tkaninou nebo měkkým kartáčkem (není součástí balení). Nepoužívejte příliš velkou sílu nebo hrubé kartáče. Po vyčištění vraťte mřížku zpět.



Řešení potíží

Spotřebič se nezapíná / Displej nesvíí

- Zkontrolujte, zda je spotřebič správně zapojený do elektrické sítě. Zapněte spínač zapnutí/vypnutí.

Automatické vypnutí spotřebiče v důsledku přehřátí

- Vypněte spotřebič spínačem, odpojte od elektrické zásuvky a nechte ho chvíli vychladnout. Vyčistěte mřížku výstupu vzduchu.

Výkon spotřebiče je nestabilní

- Ověřte, zda parametry elektrické sítě odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku spotřebiče.

Přívodní kabel je poškozený

- Přívodní kabel nelze vyměnit. Pokud dojde k jeho poškození, obraťte se na servisní středisko.

Nepoužívejte spotřebič s poškozeným přívodním kabelem!

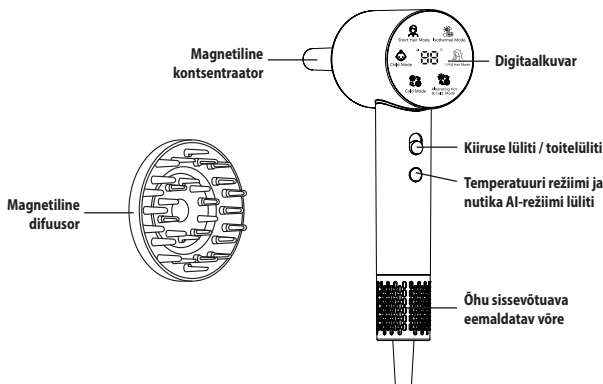
Technické informace

- Jmenovité napětí: 220–240 V~ 50–60 Hz
- Jmenovitý příkon: 1600 W
- Hlučnost: ≤ 66 dB

ET KASUTUSJUHEND

Seadme ülevaade

Kirjeldus



Hoiatus: Enne esmakordset kasutamist eemaldage föönilt kõik kaitsekiled.

- Pakkige seade lahti ja kontrollige, et see poleks kahjustatud.
- Ühendage pistik 220–240 V pistikupessa.
- Kuivatamiskiirust ja temperatuuri saab seadistada järgmiselt:

Kuus temperatuurirežiimi:

- 25 °C: Külम režiim (Cold Mode)
- 50 °C: Lasterežiim (Child Mode)
- 70 °C: Lühikeste juuste režiim (Short Hair Mode)
- 80 °C: Isotermiline režiim (Isothermal Mode)
- 95 °C: Pikkade juuste režiim (Long Hair Mode)

Vahelduvad temperatuuritsüklid

Neli nutikat tehisintellekti (AI) režiimi:

- 50 °C: AI lasterežiim
- 70 °C: AI lühikeste juuste režiim
- 80 °C: AI isotermiline režiim
- 95 °C: AI pikkade juuste režiim

Kuidas fööni kasutada

Kõigepealt veenduge, et toitelüliti on asendis „0“. Seejärel ühendage toitepistik pistikupessa ja seadke lüliti sisselülitatud asendisse. Pärast sisselülitamist käivitub föön külma õhu režiimis ja ekraanil kuvatakse **25 °C**. Vajutage lühidalt režiiminuppu, et temperatuure vahetada: 25°C – 50°C – 70°C – 80°C – 95°C – vahelduv soe ja külm õhk.

Intelligentsed AI-režiimid

Pärast fööni sisselülitamist hoidke režiiminuppu 3 sekundit all – föön lülitub intelligentsesse AI-režiimi. AI logo kuvatakse ekraanile püsivalt. Vaikesäte on „AI Child Mode“ (AI-lasterežiim). Vajutage lühidalt

režiiminuppu, et režiime vahetada: AI Child Mode – AI Short Hair Mode – AI Hot Air Mode – AI Long Hair Mode.

Õhuvoolu kiiruse seadistamine

Seadke toitelüliti asendisse „I“ madala õhuvoolu kiiruse jaoks või asendisse „II“ suure kiiruse jaoks.

Hoiatus:

- Fööni kasutamisel veenduge, et juuksed ei satuks õhuvõtuvõre lähedale – on oht, et need tõmmataks ventilaatorisse. Põletuste vältimiseks hoidke juukseid õhu väljalaskeavast vähemalt 3 cm kaugusel.
- Pärast kasutamist lülitage föön välja ja eemaldage see pistikupesast.

Puhastamine ja hooldamine

- Lülitage seade välja ja eemaldage see enne hooldustöid vooluvõrgust! Laske sellel jahtuda.
- Pühkige seadet niiske (mitte märja) riidelapiga ja kuivatage pehme kuiva riidelapiga.
- Ärge kunagi puhastage fööni voolava vee all, ärge loputage ega sukeldage seda vette!
- Enne seadme hoiustamist veenduge, et see on täiesti maha jahtunud ning on puhas ja kuiv.

Õhu väljalaskevõre puhastamine

Õhu väljalaskevõre on eemaldatav. See on kinnitatud õhu väljalaskeava külge magnetiga, seega piisab selle eemaldamiseks vaid väikesest jõust. Puhastage võret kuiva lapi või pehme harjaga (ei kuulu komplekti). Ärge kasutage liigset jõudu ega karedaid harju. Pärast puhastamist pange võre tagasi oma kohale.



Veaotsing

Seade ei lülitu sisse / Ekraan ei sütti

- Kontrollige, kas seade on korralikult vooluvõrku ühendatud. Lülitage sisse toitelüliti.

Seadme automaatne väljalülitumine ülekuumenemise tõttu

- Lülitage seade lülitist välja, eemaldage see vooluvõrgust ja laske sellel mõnda aega jahtuda. Puhastage õhu väljalaskeava võre.

Seadme töö on ebastabiilne

- Veenduge, et vooluvõrgu parameetrid vastavad seadme andmesildil märgitud andmetele.

Toitejuhe on kahjustatud

- Toitekaablit ei saa asendada. Kui see on kahjustatud, võtke ühendust teeninduskeskusega. **Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe on kahjustatud!**

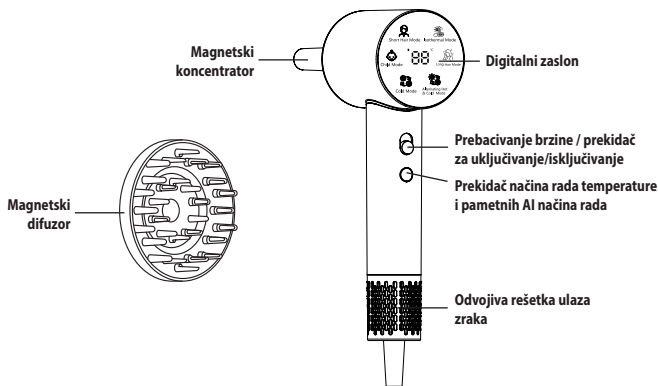
Tehniline teave

- Nimipinge: 220–240 V~ 50–60 Hz
- Nimivõimsus: 1600 W
- Müratase: ≤ 66 dB

HR/BIH UPUTE ZA UPORABU

Pregled uređaja

Opis



Upozorenje: Prije prve uporabe uklonite sve zaštitne folije sa sušila za kosu.

- Raspakirajte uređaj i provjerite je li oštećen.
- Utaknite utikač u utičnicu od 220-240 V.
- Brzina sušenja i temperatura mogu se postaviti na sljedeći način:

Šest temperaturnih načina rada:

- 25 °C: Način rada s hladnim zrakom (Cold Mode)
 - 50 °C: Način rada za djecu (Child Mode)
 - 70 °C: Način rada za kratku kosu (Short Hair Mode)
 - 80 °C: Način rada s vrućim zrakom (Isothermal Mode)
 - 95 °C: Način rada za dugu kosu (Long Hair Mode)
- Izmjena temperatura u ciklusima

Četiri inteligentna AI načina rada:

- 50 °C: AI način rada za djecu (Child Mode)
- 70 °C: AI način rada za kratku kosu (Short Hair Mode)
- 80 °C: AI način rada s vrućim zrakom (Isothermal Mode)
- 95 °C: AI način rada za dugu kosu (Long Hair Mode)

Kako koristiti sušilo za kosu

Najprije se uvjerite da je prekidač u položaju „0“. Nakon toga utaknite utikač u utičnicu i uključite prekidač u položaj za uključivanje. Nakon uključivanja, sušilo za kosu pokrenut će se u načinu rada hladnog zraka, a na zaslonu će se prikazati **25 °C**. Kratkim pritiskom na tipku načina rada postupno prebacujete između temperatura: 25 °C – 50 °C – 70 °C – 80 °C – 95 °C – izmjena toplog i hladnog zraka.

Inteligentni AI načini rada

Nakon uključivanja sušila za kosu pritisnite i držite tipku načina rada 3 sekunde – sušilo će prijeći u inteligentni AI način rada. Na zaslonu će trajno biti prikazan AI logotip. Zadana postavka je „AI Dječji način rada“. Kratkim pritiskom na tipku načina rada postupno prebacujete između načina rada: AI Dječji način rada – AI Način rada za kratku kosu – AI Način rada vrućeg zraka – AI Način rada za dugu kosu.

Postavljanje brzine protoka zraka

Prebacite prekidač u položaj „I“ za malu brzinu protoka zraka ili u položaj „II“ za veliku brzinu.

Upozorenje:

- Prilikom korištenja sušila za kosu pazite da kosa ne dođe u blizinu rešetke za usis zraka – postoji opasnost od uvlačenja u ventilator. Držite kosu na udaljenosti od najmanje 3 cm od izlaza zraka kako biste izbjegli opekline.
- Nakon upotrebe isključite sušilo i izvucite utikač iz utičnice.

Čišćenje i održavanje

- Prije svakog održavanja isključite uređaj i odspojite ga iz električne mreže! Pustite da se ohladi.
- Uređaj prebrišite vlažnom (ne mokrom), a posušite mekom suhom krpom.
- Sušilo nikad nemojte čistiti pod mlazom vode, nemojte ga polijevati i uranjati u vodu!
- Prije nego sušilo spremite, pazite da je suho, potpuno hladno i čisto.

Čišćenje rešetke izlaza zraka

Rešetka izlaza zraka može se skinuti. Magnetski je pričvršćena na izlaz zraka, stoga je za skidanje dovoljno primijeniti samo blagu silu. Rešetku čistite suhom krpom ili mekom četkicom (nije uključena u pakiranje). Nemojte koristiti preveliku silu ili grube četke. Nakon čišćenja vratite rešetku na mjesto.



Otklanjanje poteškoća

Uređaj se ne uključuje / Zaslon ne svijetli

- Provjerite je li uređaj pravilno spojen na električnu mrežu. Uključite prekidač za uključivanje/isključivanje.

Automatsko isključivanje uređaja zbog pregrijavanja

- Isključite uređaj prekidačem, odspojite ga iz električne utičnice i ostavite da se nakratko ohladi. Očistite rešetku izlaza zraka.

Snaga uređaja je nestabilna

- Provjerite odgovaraju li parametri električne mreže podacima navedenim na natpisnoj pločici uređaja.

Kabel za napajanje je oštećen

- Kabel napajanja ne može se zamijeniti. Ako se ošteti, obratite se servisnom centru. **Nemojte koristiti uređaj s oštećenim kablom za napajanje!**

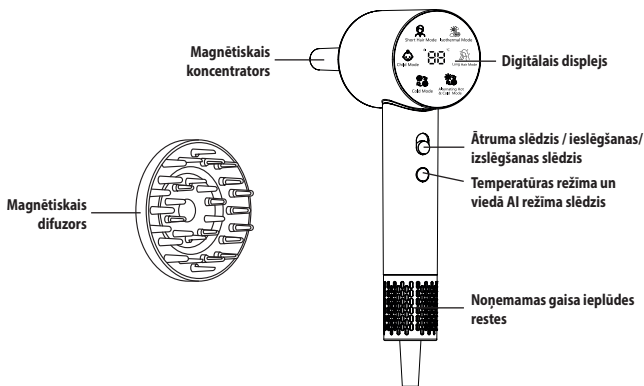
Tehničke informacije

- Nazivni napon: 220–240 V~ 50–60 Hz
- Nazivna snaga: 1600 W
- Buka: ≤ 66 dB

LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Ierīces pārskats

Apraksts



Brīdinājums: Pirms pirmās lietošanas reizes noņemiet no matu fēna visas aizsargplēves.

- Izsaņojiet ierīci un pārbaudiet, vai tā nav bojāta.
- Ievietojiet kontaktdakšu 220–240 V kontaktligzdā.
- Žāvēšanas ātrumu un temperatūru var iestatīt šādi:

Seši temperatūras režīmi:

- 25 °C: Aukstā režīms (Cold Mode)
- 50 °C: Bērnu režīms (Child Mode)
- 70 °C: Īsu matu režīms (Short Hair Mode)
- 80 °C: Izotermiskais režīms (Isothermal Mode)
- 95 °C: Garu matu režīms (Long Hair Mode)

Mainīgi temperatūras cikli

Četri viedie AI režīmi:

- 50 °C: AI bērnu režīms
- 70 °C: AI īsu matu režīms
- 80 °C: AI izotermiskais režīms
- 95 °C: AI garu matu režīms

Kā lietot matu fēnu

Vispirms pārliecinieties, ka barošanas slēdzis ir pozīcijā "0". Pēc tam ievietojiet kontaktdakšu kontaktligzdā un iestatiet slēdzi ieslēgtā pozīcijā. Pēc ieslēgšanas matu žāvētājs sāk darboties aukstā gaisa režīmā, un displejā tiek rādīts **25 °C**. Īsi nospiediet režīma pogu, lai pārslēgtu temperatūru: 25 °C – 50 °C – 70 °C – 80 °C – 95 °C – mainīga silta un auksta gaisa plūsma.

Inteliģentie AI režīmi

Pēc matu žāvētāja ieslēgšanas nospiediet un 3 sekundes turiet režīma pogu – matu žāvētājs pāries inteliģentajā AI režīmā. Ekrānā tiks pastāvīgi rādīts AI logotips. Noklusējuma iestatījums ir "AI bērnu režīms".

Īsi nospiediet režīma pogu, lai pārslēgtu režīmus: Al bērnu režīms – Al īsu matu režīms – Al karstā gaisa režīms – Al garu matu režīms.

Gaisa plūsmas ātruma iestatīšana

Pārslēdziet barošanas slēdzi pozīcijā "I", lai izvēlētos zemu gaisa plūsmas ātrumu, vai pozīcijā "II", lai izvēlētos lielu ātrumu.

Bīdīnājums:

- Lietojot matu žāvētāju, pārliecinieties, ka mati neatrodas tuvu gaisa ieplūdes restēm – pastāv risks, ka tie var tikt ievilkti ventilatorā. Turiet matus vismaz 3 cm attālumā no gaisa izplūdes atveres, lai izvairītos no apdegumiem.
- Pēc lietošanas izslēdziet matu žāvētāju un atvienojiet to no kontaktligzdas.

Tīrīšana un apkope

- Pirms jebkādas apkopes izslēdziet ierīci un atvienojiet to no strāvas padeves! Ļaujiet tai atdzist.
- Noslaukiet ierīci ar mitru (ne slapju) audumu, un nosusiniet ar mīkstu, sausu drānu.
- Nekad nemazgājiet fēnu tekošā ūdenī, neskalojiet un neiegremdējiet ūdenī!
- Pirms novietošanas glabāšanai vienmēr pārliecinieties, ka fēns ir tīrs un sauss.

Gaisa izplūdes restes tīrīšana

Gaisa izplūdes restes ir noņemamas. Tās ir magnētiski piestiprinātas pie gaisa izplūdes atveres, tāpēc to noņemšanai nepieciešams tikai neliels spēks. Notīriet restīti ar sausu drānu vai mīkstu birstīti (nav iekļauta komplektā). Neizmantojiet pārmērīgu spēku vai raupjas birstes. Pēc tīrīšanas ievietojiet restīti atpakaļ vietā.



Problēmu novēršana

Ierīce neieslēdzas / displejs neizgaismojas

- Pārbaudiet, vai ierīce ir pareizi pievienota elektrotīklam. Ieslēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi.

Ierīces automātiska izslēgšanās pārkaršanas dēļ

- Izslēdziet ierīci, izmantojot slēdzi, atvienojiet to no strāvas kontaktligzdas un ļaujiet tai kādu brīdi atdzist. Notīriet gaisa izplūdes restīti.

Ierīces darbība ir nestabila

- Pārliecinieties, ka elektrotīkla parametri atbilst uz ierīces tehnisko datu plāksnītes norādītajiem datiem.

Strāvas vads ir bojāts

- Strāvas vadu nevar nomainīt. Ja tas ir bojāts, sazinieties ar servisa centru. **Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu!**

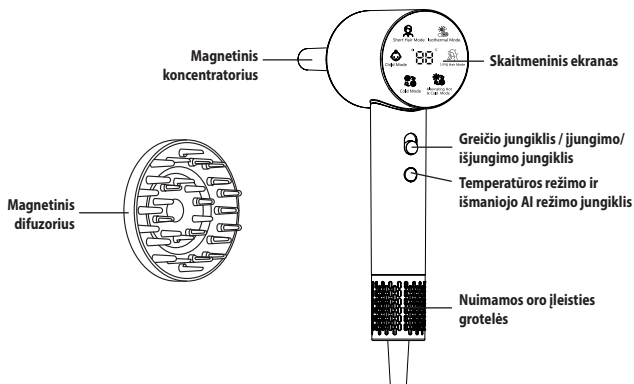
Tehniskā informācija

- Nominālais spriegums: 220–240 V~ 50–60 Hz
- Nominālā ieejas jauda: 1600 W
- Trokšņa līmenis: ≤ 66 dB

LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Prietaiso apžvalga

Aprašymas



Įspėjimas: Prieš naudodami pirmą kartą, nuo plaukų džiovintuvo pašalinkite visas apsaugines plėveles.

- Išpakuokite prietaisą ir patikrinkite, ar jis nepažeistas.
- Įkiškite kištuką į 220-240 V elektros lizdą.
- Džiovinimo greitį ir temperatūrą galima nustatyti taip:

Šeši temperatūros režimai:

- 25 °C: Šaltas režimas (Cold Mode)
- 50 °C: Vaikų režimas (Child Mode)
- 70 °C: Trumpų plaukų režimas (Short Hair Mode)
- 80 °C: Izoterminis režimas (Isothermal Mode)
- 95 °C: Ilgų plaukų režimas (Long Hair Mode)

Kintamos temperatūros ciklai

Keturi išmanieji dirbtinio intelekto (DI) režimai:

- 50 °C: DI vaikų režimas
- 70 °C: DI trumpų plaukų režimas
- 80 °C: DI izoterminis režimas
- 95 °C: DI ilgų plaukų režimas

Kaip naudoti plaukų džiovintuvą

Pirmiausia įsitinkinkite, kad maitinimo jungiklis yra „0“ padėtyje. Tada įkiškite maitinimo kištuką į lizdą ir nustatykite jungiklį į jungimo padėtį. Įjungus plaukų džiovintuvą, jis pradeda veikti šalto oro režimu, o ekrane rodoma **25 °C**. Trumpai paspauskite režimo mygtuką, kad perjungtumėte temperatūras: 25°C – 50°C – 70°C – 80°C – 95°C – kintamas šiltas ir šaltas oras.

Išmanieji DI režimai

Įjungę plaukų džiovintuvą, paspauskite ir 3 sekundes palaikykite režimo mygtuką – plaukų džiovintuvas įsijungs išmaniojo DI režimu. DI logotipas bus nuolat rodomas ekrane. Numatytasis nustatymas yra „DI vaiko

režimas“. Trumpai paspauskite režimo mygtuką, kad perjungtumėte režimus: DI vaiko režimas – DI trumpų plaukų režimas – DI karšto oro režimas – DI ilgų plaukų režimas.

Oro srauto greičio nustatymas

Nustatykite maitinimo jungiklį į „I“ padėtį, kad oro srautas būtų mažas, arba į „II“ padėtį, kad oro srautas būtų didelis.

Įspėjimas:

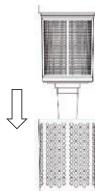
- Naudodamiesi plaukų džiovintuvu, užtikrinkite, kad plaukai nepriartėtų prie oro įsiurbimo grotelių – kyla pavojus, kad jie gali būti įtraukti į ventiliatorių. Laikykite plaukus bent 3 cm atstumu nuo oro išleidimo angos, kad išvengtumėte nudegimų.
- Baigę naudoti, išjunkite plaukų džiovintuvą ir ištraukite jį iš elektros lizdo.

Valymas ir techninė priežiūra

- Prieš atlikdami bet kokią priežiūrą, išjunkite prietaisą ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio! Leiskite jam atvėsti.
- Šluostykite prietaisą drėgna (ne šlapia) šluokle ir nususinkite minkšta sausa šluoste.
- Niekada nevalykite prietaiso po vandeniu iš čiaupo, neskalauskite jo arba nemerkite į vandenį!
- Visada, prieš padėdami prietaisą į jo laikymo vietą, įsitikinkite, kad plaukų džiovintuvas visapusiškai ataušo, ir kad jis švarus.

Oro išleidimo grotelių valymas

Oro išleidimo grotelės yra nuimamos. Jos tvirtinamos prie oro išleidimo angos magnetu, todėl joms nuimti reikia tik nedidelės jėgos. Nuvalykite groteles sausa šluoste arba minkštu šepetėliu (nepriedamas). Nenaudokite per didelės jėgos ar šiurkščių šepetėlių. Išvalę, įstatykite groteles atgal į vietą.



Trikčių diagnostika ir šalinimas

Prietaisas neįsijungia / ekranas neužsidega

- Patikrinkite, ar prietaisas tinkamai prijungtas prie elektros tinklo. Įjunkite įjungimo / išjungimo jungiklį.

Automatinis prietaiso išjungimas dėl perkaitimo

- Išjunkite prietaisą jungikliu, ištraukite jį iš elektros lizdo ir leiskite šiek tiek atvėsti. Išvalykite oro išleidimo groteles.

Prietaisas veikia nestabiliai

- Patikrinkite, ar elektros tinklo parametrai atitinka prietaiso duomenų plokštelėje nurodytus duomenis.

Pazeistas maitinimo laidas

- Maitinimo laido negalima pakeisti. Jei jis pazeistas, kreipkitės į techninės priežiūros centrą. **Nenaudokite prietaiso su pazeistu maitinimo laidu!**

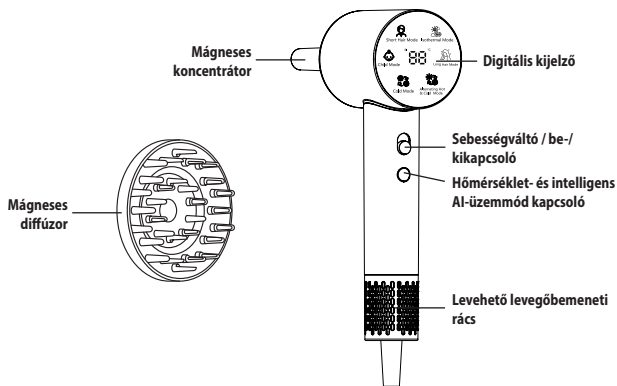
Techninė informacija

- Vardinė įtampa: 220–240 V ~ 50–60 Hz
- Vardinė įvesties galia: 1600 W
- Triukšmo lygis: ≤ 66 dB

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A készülék áttekintése

Leírás



Figyelmeztetés! Az első használat előtt távolítsa el minden védőfóliát a hajszárítóról.

- Csomagolja ki a készüléket, és ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg.
- Dugja be a csatlakozót egy 220-240 V-os aljzatba.
- A szárítási sebesség és a hőmérséklet a következőképpen állítható be:

Hat hőmérsékleti üzemmód:

- 25 °C: Hideg levegő üzemmód (Cold Mode)
 - 50 °C: Gyermek üzemmód (Child Mode)
 - 70 °C: Üzemmód rövid hajra (Short Hair Mode)
 - 80 °C: Meleg levegő üzemmód (Isothermal Mode)
 - 95 °C: Üzemmód hosszú hajra (Long Hair Mode)
- Hőmérséklet-ciklusok váltakozása

Négy intelligens AI üzemmód:

- 50 °C: AI gyermek üzemmód (Child Mode)
- 70 °C: AI üzemmód rövid hajra (Short Hair Mode)
- 80 °C: AI meleg levegő üzemmód (Isothermal Mode)
- 95 °C: AI üzemmód hosszú hajra (Long Hair Mode)

Hogyan kell használni a hajszárítót

Először győződjön meg arról, hogy a kapcsoló „0” állásban van. Ezután csatlakoztassa a dugót a konnektorba, és kapcsolja be a készüléket. Bekapcsolás után a hajszárító hideg levegő üzemmódban indul el, és a kijelzőn a **25 °C** felirat jelenik meg. Az üzemmód gomb rövid megnyomásával egymás után válthat a hőmérsékletek között: 25°C – 50°C – 70°C – 80°C – 95°C – meleg és hideg levegő váltakozása.

Intelligens AI üzemmódok

A hajszárító bekapcsolása után nyomja meg és tartsa lenyomva az üzemmód gombot 3 másodpercig – a hajszárító intelligens AI üzemmódba kapcsol. A kijelzőn folyamatosan látható lesz az AI logó. Az alapértelmezett beállítás az „AI Gyermek üzemmód”. Az üzemmód gomb rövid megnyomásával egymás után válthat az üzemmódok között: AI Gyermek üzemmód – AI Rövid haj üzemmód – AI Forró levegő üzemmód – AI Hosszú haj üzemmód.

Légáramlási sebesség beállítása

Kapcsolja a kapcsolót „I” állásba az alacsony légáramlási sebességért, vagy „II” állásba a nagy sebességért.

Figyelmeztetés!

- A hajszárító használatakor ügyeljen arra, hogy a haj ne kerüljön a beszívónyílás rácsának közelébe – fennáll a veszélye, hogy a ventilátor beszívja. Tartsa a haját legalább 3 cm távolságban a levegőkimenetől, hogy elkerülje az égési sérüléseket.
- Használat után kapcsolja ki a hajszárítót, és húzza ki a dugót a konnektorból.

Tisztítás és karbantartás

- Minden karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót! Hagyja lehűlni.
- A készüléket enyhén benedvesített (nem vizes) puha ruhával törölje meg, majd törölje szárazra.
- A hajszárítót folyó víz alatt tisztítani vagy öblíteni, illetve a készüléket vízbe mártani tilos!
- A hajszárító eltávolítása előtt mindig győződjön meg arról, hogy az teljesen kihűlt és száraz-e.

A levegőkimeneti rács tisztítása

A levegőkimeneti rács levehető. Mágnesesen van rögzítve a levegőkimenethez, ezért az eltávolításhoz csak enyhe erőfelfejtés szükséges. Tisztítsa meg a rácsot száraz ruhával vagy puha kefével (nem tartozék). Ne alkalmazzon túl nagy erőt, és ne használjon durva kefét. Tisztítás után helyezze vissza a rácsot.



Hibaelhárítás

A készülék nem kapcsol be / A kijelző nem világít

- Ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően csatlakoztatva van-e az elektromos hálózathoz. Kapcsolja be a be-/kikapcsoló gombot.

A készülék automatikus kikapcsolása túlmelegedés miatt

- Kapcsolja ki a készüléket a kapcsolóval, húzza ki a konnektorból, és hagyja egy ideig hűlni. Tisztítsa meg a levegőkimeneti rácsot.

A készülék teljesítménye instabil

- Ellenőrizze, hogy az elektromos hálózat paraméterei megfelelnek-e a készülék típus tábláján feltüntetett adatoknak.

A tápkábel sérült

- A bekötőkábel nem cserélhető. Ha a kábel megsérült, forduljon szervizközpontoz. **Ne használja a készüléket sérült tápkábellel!**

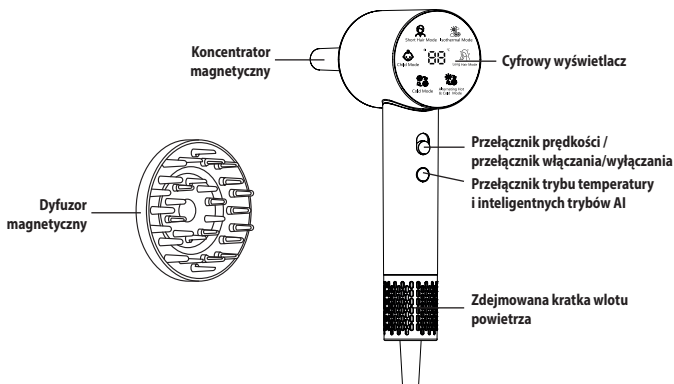
Műszaki információk

- Névleges feszültség: 220-240 V ~ 50-60 Hz
- Névleges teljesítményfelvétel: 1600 W
- Zajszint: ≤ 66 dB

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przegląd urządzenia

Opis



Ostrzeżenie: Przed pierwszym użyciem należy usunąć z suszarki wszystkie folie ochronne.

- Rozpakuj urządzenie i sprawdź, czy nie jest uszkodzone.
- Włóż wtyczkę do gniazdka 220-240 V.
- Prędkość suszenia oraz temperaturę można ustawić w następujący sposób:

Sześć trybów temperatury:

- 25 °C: Tryb chłodnego powietrza (Cold Mode)
- 50 °C: Tryb dziecięcy (Child Mode)
- 70 °C: Tryb do krótkich włosów (Short Hair Mode)
- 80 °C: Tryb gorącego powietrza (Isothermal Mode)
- 95 °C: Tryb do długich włosów (Long Hair Mode)

Naprzemienna temperatura w cyklach

Cztery inteligentne tryby AI:

- 50 °C: Tryb dziecięcy AI (Child Mode)
- 70 °C: Tryb AI do krótkich włosów (Short Hair Mode)
- 80 °C: Tryb gorącego powietrza AI (Isothermal Mode)
- 95 °C: Tryb AI do długich włosów (Long Hair Mode)

Jak używać suszarki

Najpierw upewnij się, że przełącznik znajduje się w pozycji „0”. Następnie włóż wtyczkę do gniazdka i ustaw przełącznik w pozycji włączonej. Po włączeniu suszarka uruchomi się w trybie chłodnego powietrza, a na wyświetlaczu pojawi się **25 °C**. Krótkie naciśnięcie przycisku trybu pozwala na przełączanie kolejno między temperaturami: 25°C – 50°C – 70°C – 80°C – 95°C – naprzemienne ciepłe i zimne powietrze.

Inteligentne tryby AI

Po włączeniu suszarki naciśnij i przytrzymaj przycisk trybu przez 3 sekundy – suszarka przejdzie w inteligentny tryb AI. Na wyświetlaczu będzie stale wyświetlane logo AI. Ustawieniem domyślnym jest „Tryb dziecięcy AI”. Krótkie naciśnięcie przycisku trybu pozwala na przełączanie kolejno między trybami: Tryb dziecięcy AI – Tryb AI dla krótkich włosów – Tryb gorącego powietrza AI – Tryb AI dla długich włosów.

Ustawienie prędkości nawiewu

Ustaw przełącznik w pozycji „I”, aby uzyskać niską prędkość nawiewu, lub w pozycji „II”, aby uzyskać wysoką prędkość.

Ostrzeżenie:

- Podczas korzystania z suszarki należy uważać, aby włosy nie znalazły się w pobliżu kratki wlotu powietrza – istnieje ryzyko ich wciągnięcia do wentylatora. Utrzymuj włosy w odległości co najmniej 3 cm od wylotu powietrza, aby uniknąć poparzeń.
- Po użyciu wyłącz suszarkę i wyciągnij wtyczkę z gniazdka.

Czyszczenie i konserwacja

- Przed każdą konserwacją wyłącz urządzenie i odłącz je od sieci elektrycznej! Pozostaw do ostygnięcia.
- Przetrzyj urządzenie wilgotną (nie mokrą) szmatką i osusz miękkim materiałem.
- Nie wolno myć suszarki w bieżącej wodzie, płukać, ani zanurzać w wodzie!
- Przed schowaniem suszarki należy upewnić się, czy w pełni ostygła, czy jest czysta i sucha.

Czyszczenie kratki wylotu powietrza

Kratka wylotu powietrza jest zdejmowana. Jest ona przymocowana do wylotu powietrza magnetycznie, więc aby ją zdjąć, wystarczy użyć niewielkiej siły. Wyczyść kratkę suchą ściereczką lub miękką szczoteczką (brak w zestawie). Nie używaj zbyt dużej siły ani szorstkich szczotek. Po wyczyszczeniu załóż kratkę z powrotem.



Rozwiązywanie problemów

Urządzenie nie włącza się / Wyświetlacz nie świeci

- Sprawdź, czy urządzenie jest prawidłowo podłączone do sieci elektrycznej. Włącz przełącznik włączania/wyłączania.

Automatyczne wyłączenie urządzenia z powodu przegrzania

- Wyłącz urządzenie przełącznikiem, odłącz od gniazdka elektrycznego i pozostaw do ostygnięcia. Wyczyść kratkę wylotu powietrza.

Moc urządzenia jest niestabilna

- Sprawdź, czy parametry sieci elektrycznej odpowiadają danym podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.

Przewód zasilający jest uszkodzony

- Kabel zasilający nie może być wymieniony. Jeśli ulegnie uszkodzeniu, skontaktuj się z punktem serwisowym. **Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym!**

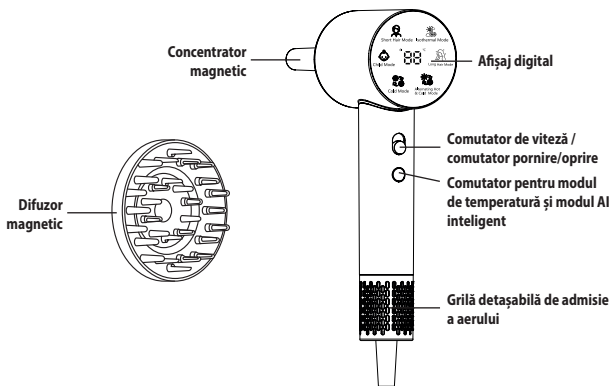
Informacje techniczne

- Napięcie nominalne: 220–240 V~ 50–60 Hz
- Moc nominalna: 1600 W
- Poziom hałas: ≤ 66 dB

RO INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE

Prezentarea generală a aparatului

Descriere



Avertisment: Înainte de prima utilizare, îndepărtați toate foliile de protecție de pe uscătorul de păr.

- Despachetați aparatul și verificați dacă nu este deteriorat.
- Introduceți ștecherul într-o priză de 220-240 V.
- Viteza și temperatura de uscare pot fi setate după cum urmează:

Șase moduri de temperatură:

- 25 °C: Mod rece (Cold Mode)
- 50 °C: Mod pentru copii (Child Mode)
- 70 °C: Mod pentru păr scurt (Short Hair Mode)
- 80 °C: Mod izoterm (Isothermal Mode)
- 95 °C: Mod pentru păr lung (Long Hair Mode)

Cicluri de temperatură alternante

Patru moduri AI inteligente:

- 50 °C: Mod AI pentru copii
- 70 °C: Mod AI pentru păr scurt
- 80 °C: Mod AI izoterm
- 95 °C: Mod AI pentru păr lung

Cum se utilizează uscătorul de păr

Mai întâi, asigurați-vă că întrerupătorul de alimentare este în poziția „0”. Apoi, introduceți ștecherul în priză și setați întrerupătorul în poziția pornit. După pornire, uscătorul de păr începe în modul de aer rece, iar ecranul afișează **25 °C**. Apăsăți scurt butonul de mod pentru a parcurge temperaturile: 25 °C – 50 °C – 70 °C – 80 °C – 95 °C – alternare aer cald și rece.

Moduri AI inteligente

După pornirea uscătorului de păr, apăsați și mențineți apăsat butonul de mod timp de 3 secunde – uscătorul de păr va intra în modul AI inteligent. Logo-ul AI va fi afișat permanent pe ecran. Setarea implicită este „Mod

Al pentru copii". Apăsăți scurt butonul de mod pentru a parcurge modurile: Mod Al pentru copii – Mod Al pentru păr scurt – Mod Al cu aer cald – Mod Al pentru păr lung.

Setarea vitezei fluxului de aer

Comutați întrerupătorul de alimentare în poziția „I” pentru o viteză mică a fluxului de aer sau în poziția „II” pentru viteză mare.

Avertisment:

- Când utilizați uscătorul de păr, asigurați-vă că părul nu se apropie de grila de admisie a aerului – există riscul ca acesta să fie tras în ventilator. Păstrați părul la o distanță de cel puțin 3 cm de gura de evacuare a aerului pentru a evita arsurile.
- După utilizare, opriți uscătorul de păr și scoateți-l din priză.

Curățare și întreținere

- Opriți aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare înainte de orice întreținere! Lăsați-l să se răcească.
- Ștergeți aparatul cu o lavetă umedă (nu udă) și uscați cu o lavetă moale și uscată.
- Nu curățați niciodată uscătorul de păr sub jet de apă, nu îl clătiți și nu îl scufundați în apă!
- Înainte de depozitare asigurați-vă întotdeauna că uscătorul de păr s-a răcit complet și că este

Curățarea grilei de evacuare a aerului

Grila de evacuare a aerului este detașabilă. Este atașată magnetic la gura de evacuare a aerului, deci este nevoie doar de o forță ușoară pentru a o scoate. Curățați grila cu o cârpă uscată sau cu o perie moale (nu este inclusă). Nu utilizați forță excesivă sau perii aspre.

După curățare, puneți grila înapoi la loc.



Depanare

Aparatul nu pornește / Afijajul nu se aprinde

- Verificați dacă aparatul este conectat corect la rețeaua electrică. Porniți întrerupătorul de pornire/oprire.

Oprirea automată a aparatului din cauza supraîncălzirii

- Opriți aparatul folosind întrerupătorul, scoateți-l din priză și lăsați-l să se răcească o perioadă. Curățați grila de evacuare a aerului.

Performanța aparatului este instabilă

- Verificați dacă parametrii rețelei electrice corespund datelor specificate pe plăcuța de identificare a aparatului.

Cablul de alimentare este deteriorat

- Cablul de alimentare nu poate fi înlocuit. Dacă este deteriorat, contactați un centru de service. **Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat!**

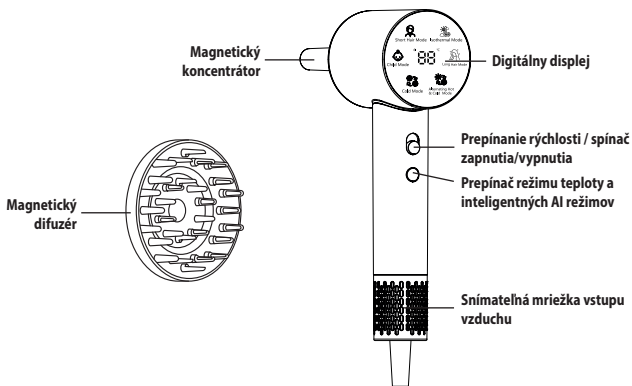
Informații tehnice

- Tensiune nominală: 220–240 V~ 50–60 Hz
- Putere nominală de intrare: 1600 W
- Nivel de zgomot: ≤ 66 dB

SK NÁVOD NA OBSLUHU

Prehľad spotrebiča

Popis



Upozornenie: Pred prvým použitím odstráňte z fénu všetky ochranné fólie.

- Vybajte spotrebič a skontrolujte, či nie je poškodený.
- Zasuňte zástrčku do zásuvky 220-240 V.
- Rýchlosť vysušania a teplotu možno nastaviť nasledujúcim spôsobom:

Šesť teplotných režimov:

- 25 °C: Režim studeného vzduchu (Cold Mode)
- 50 °C: Detský režim (Child Mode)
- 70 °C: Režim pre krátke vlasy (Short Hair Mode)
- 80 °C: Režim horúceho vzduchu (Isothermal Mode)
- 95 °C: Režim pre dlhé vlasy (Long Hair Mode)

Striedanie teplôt v cykloch

Štyri inteligentné AI režimy:

- 50 °C: AI Detský režim (Child Mode)
- 70 °C: AI Režim pre krátke vlasy (Short Hair Mode)
- 80 °C: AI Režim horúceho vzduchu (Isothermal Mode)
- 95 °C: AI Režim pre dlhé vlasy (Long Hair Mode)

Ako fén používať

Najprv sa uistite, že je vypínač v polohe „0“. Potom zapojte zástrčku do zásuvky a prepnite vypínač do zapnutej polohy. Po zapnutí sa fén spustí v režime studeného vzduchu a na displeji sa zobrazí **25 °C**. Krátkym stlačením tlačidla režimu prepínate postupne medzi teplotami: 25 °C – 50 °C – 70 °C – 80 °C – 95 °C – striedanie teplého a studeného vzduchu.

Inteligentné AI režimy

Po zapnutí fénu stlačte a podržte tlačidlo režimu po dobu 3 sekúnd – fén prejde do inteligentného režimu AI. Na displeji sa trvalo zobrazí logo AI. Predvoleným nastavením je „AI Detský režim“. Krátkym stlačením tlačidla režimu postupne prepínate medzi režimami: AI Detský režim – AI Režim pre krátke vlasy – AI Režim horúceho vzduchu – AI Režim pre dlhé vlasy.

Nastavenie rýchlosti prúdu vzduchu

Prepnite vypínač do polohy „I“ pre nízku rýchlosť prúdu vzduchu, alebo do polohy „II“ pre vysokú rýchlosť.

Upozornenie:

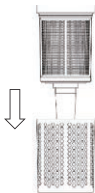
- Pri používaní fénu dbajte na to, aby sa vlasy nedostali do blízkosti mriežky nasávania vzduchu – hrozí ich vtiahnutie do ventilátora. Vlasy udržiavajte aspoň 3 cm od výstupu vzduchu, aby nedošlo k popáleniu.
- Po použití fénu vypnite a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Čistenie a údržba

- Pred každou údržbou spotrebič vypnite a odpojte od elektrickej siete! Nechajte ho vychladnúť.
- Spotrebič utrite vlhkou (nie mokrou) tkaninou a osušte mäkkou suchou tkaninou.
- Nikdy nečistite sušič vlasov pod tečúcou vodou, neoplachujte ho ani neponárajte do vody!
- Pred uložením sušiča vlasov sa vždy uistite, či celkom schladol, je čistý a suchý.

Čistenie mriežky výstupu vzduchu

Mriežka výstupu vzduchu je snímateľná. K výstupu vzduchu je pripravená magneticky, na odobratie teda stačí vyvinúť len miernu silu. Mriežku čistite suchou tkaninou alebo mäkkou kefkou (nie je súčasťou balenia). Nepoužívajte príliš veľkú silu alebo hrubé kefy. Po vyčistení vráťte mriežku späť.



Riešenie ťažkostí

Spotrebič sa nezapína / Displej nesvieti

- Skontrolujte, či je spotrebič správne zapojený do elektrickej siete. Zapnite spínač zapnutia/vypnutia.

Automatické vypnutie spotrebiča v dôsledku prehriatia

- Vypnite spotrebič spínačom, odpojte od elektrickej zásuvky a nechajte ho chvíľu vychladnúť. Vyčistite mriežku výstupu vzduchu.

Výkon spotrebiča je nestabilný

- Overte, či parametre elektrickej siete zodpovedajú údajom uvedeným na typovom štítku spotrebiča.

Prívodný kábel je poškodený

- Prívodný kábel nie je možné vymeniť. Ak dôjde k jeho poškodeniu, obráťte sa na servisné stredisko.

Nepoužívajte spotrebič s poškodeným prívodným káblom!

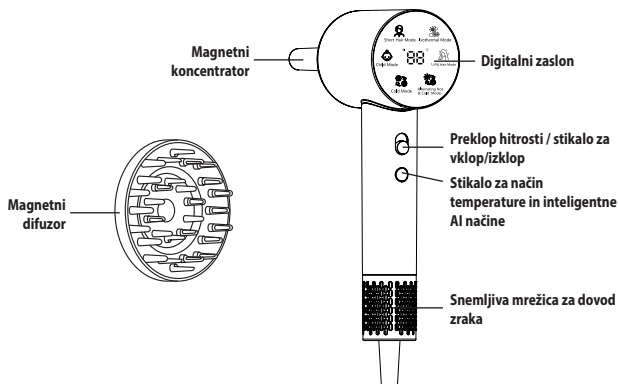
Technické informácie

- Menovité napätie: 220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
- Menovitý príkon: 1600 W
- Hlučnosť: ≤ 66 dB

SI NAVODILA ZA UPORABO

Pregled naprave

Opis



Opozorilo: Pred prvo uporabo odstranite vse zaščitne folije s sušilnika za lase.

- Napravo vzemite iz embalaže in preverite, ali je poškodovana.
- Vtič vstavite v vtičnico z napetostjo 220–240 V.
- Hitrost sušenja in temperaturo lahko nastavite na naslednji način:

Šest temperaturnih načinov:

- 25 °C: Način hladnega zraka (Cold Mode)
- 50 °C: Otroški način (Child Mode)
- 70 °C: Način za kratke lase (Short Hair Mode)
- 80 °C: Način vročega zraka (Isothermal Mode)
- 95 °C: Način za dolge lase (Long Hair Mode)

Izmenično spreminjanje temperature v ciklih

Štirje inteligentni načini z umetno inteligenco (AI):

- 50 °C: AI otroški način (Child Mode)
- 70 °C: AI način za kratke lase (Short Hair Mode)
- 80 °C: AI način vročega zraka (Isothermal Mode)
- 95 °C: AI način za dolge lase (Long Hair Mode)

Kako uporabljati sušilnik za lase

Najprej se prepričajte, da je stikalo v položaju „0“. Nato vstavite vtič v vtičnico in preklopite stikalo v položaj za vklop. Po vklopu se sušilnik zažene v načinu hladnega zraka, na zaslonu pa se prikaže **25 °C**. S kratkim pritiskom na gumb za način preklapljate med temperaturami: 25 °C – 50 °C – 70 °C – 80 °C – 95 °C – izmenjevanje toplega in hladnega zraka.

Inteligentni načini AI

Ko je sušilnik vklopljen, pritisnite in držite gumb za način 3 sekunde – sušilnik bo preklopil v inteligentni način AI. Na zaslonu bo trajno prikazan logotip AI. Privzeta nastavitve je „AI otroški način“. S kratkim pritiskom na gumb za način zaporedoma preklapljate med načini: AI otroški način – AI način za kratke lase – AI način vročega zraka – AI način za dolge lase.

Nastavitev hitrosti pretoka zraka

Preklopite stikalo v položaj „I“ za nizko hitrost pretoka zraka ali v položaj „II“ za visoko hitrost.

Opozorilo:

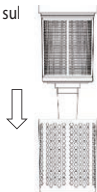
- Pri uporabi sušilnika pazite, da lasje ne pridejo v bližino mrežice za dovod zraka – obstaja nevarnost, da jih potegne v ventilator. Lase držite vsaj 3 cm stran od izhoda zraka, da preprečite opekline.
- Po uporabi sušilnik izklopite in izvlecite vtič iz vtičnice.

Čiščenje in vzdrževanje

- Pred vsakim vzdrževanjem napravo izklopite in izključite iz električnega omrežja! Pustite, da se ohladi.
- Aparat obrišite z vlažno (ne mokro) krpo in posušite s suho krpo.
- Sušilca las nikoli ne čistite pod tekočo vodo, ne splakujte ga in ne potapljajte v vodo!
- Pred shranjevanjem sušilca las se vedno prepričajte, da je le-ta popolnoma hladen, čist in suh

Čiščenje mrežice izhoda zraka

Mrežica izhoda zraka je snemljiva. Na izhod zraka je pritrjena magnetno, zato za odstranitev zadostuje le rahel poteg. Mrežico očistite s suho krpo ali mehko krtačko (ni priložena). Ne uporabljajte prevelike sile ali grobih krtač. Po čiščenju mrežico namestite nazaj.



Reševanje težav

Naprava se ne vklopi / Zaslon ne sveti

- Preverite, ali je naprava pravilno priključena v električno omrežje. Vključite stikalo za vklop/izklop.

Samodejni izklop naprave zaradi pregrevanja

- Izklopite napravo s stikalom, jo izključite iz električne vtičnice in pustite, da se nekaj časa hladi. Očistite mrežico za izhod zraka.

Moč naprave je nestabilna

- Preverite, ali parametri električnega omrežja ustrezajo podatkom na tipski ploščici naprave.

Napajalni kabel je poškodovan

- Priključni kabel ni mogoče zamenjati. Če se poškoduje, se obrnite na servisni center. **Naprave s poškodovanim napajalnim kablom ne uporabljajte!**

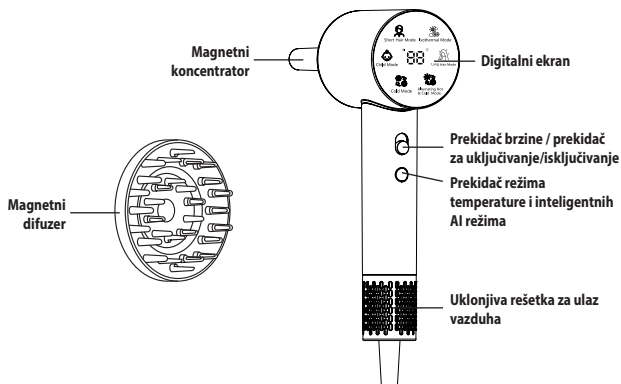
Tehnični podatki

- Nazivna napetost: 220–240 V~ 50–60 Hz
- Nazivna priključna moč: 1600 W
- Hrup: ≤ 66 dB

SR/MNE UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Pregled uređaja

Opis



Pažnja: Pre prve upotrebe uklonite sve zaštitne folije sa fena.

- Raspakujte uređaj i proverite da li je oštećen.
- Uključite utikač u utičnicu od 220-240 V.
- Brzina sušenja i temperatura se mogu podesiti na sledeći način:

Šest temperaturnih režima:

- 25 °C: Režim hladnog vazduha (Cold Mode)
- 50 °C: Dečiji režim (Child Mode)
- 70 °C: Režim za kratku kosu (Short Hair Mode)
- 80 °C: Režim vrućeg vazduha (Isothermal Mode)
- 95 °C: Režim za dugu kosu (Long Hair Mode)

Naizmenično menjanje temperature u ciklusima

Četiri inteligentna AI režima:

- 50 °C: AI Dečiji režim (Child Mode)
- 70 °C: AI Režim za kratku kosu (Short Hair Mode)
- 80 °C: AI Režim vrućeg vazduha (Isothermal Mode)
- 95 °C: AI Režim za dugu kosu (Long Hair Mode)

Kako koristiti fen

Najpre proverite da li je prekidač u položaju „0“. Zatim uključite utikač u utičnicu i pomerite prekidač u položaj za uključivanje. Nakon uključivanja, fen se pokreće u režimu hladnog vazduha, a na ekranu se prikazuje **25 °C**. Kratkim pritiskom na dugme za režim postepeno prelazite između temperatura: 25°C – 50°C – 70°C – 80°C – 95°C – naizmenično smenjivanje toplog i hladnog vazduha.

Inteligentni AI režimi

Nakon uključivanja fena, pritisnite i držite dugme za režim 3 sekunde – fen će preći u inteligentni AI režim. Na ekranu će trajno biti prikazan AI logo. Podrazumevano podešavanje je „AI Dečiji režim“. Kratkim pritiskom

na dugme za režim postepeno prelazite između režima: AI Dečiji režim – AI Režim za kratku kosu – AI Režim vrućeg vazduha – AI Režim za dugu kosu.

Podešavanje brzine protoka vazduha

Pomerite prekidač u položaj „I“ za malu brzinu protoka vazduha ili u položaj „II“ za veliku brzinu.

Pažnja:

- Priilikom upotrebe fena, vodite računa da kosa ne dođe u blizinu mrežice za usis vazduha – postoji opasnost od uvlačenja u ventilator. Držite kosu na udaljenosti od najmanje 3 cm od izlaza vazduha kako biste izbegli opekotine.
- Nakon upotrebe isključite fen i izvucite utikač iz utičnice.

Čišćenje i održavanje

- Pre svakog održavanja isključite uređaj i iskopčajte ga iz električne mreže! Ostavite ga da se ohladi.
- Uređaj prebrišite vlažnom (ne mokrom), a osušite mekom suvom krpom.
- Fen nikad nemojte čistiti pod mlazom vode, nemojte ga polivati i potapati u vodu!
- Pre nego odložite fen, bodite računa da bude suv, potpuno hladan i čist.

Čišćenje mrežice izlaza vazduha

Mrežica izlaza vazduha se može skinuti. Pričvršćena je na izlaz vazduha magnetom, pa je za skidanje dovoljno primeniti blagu silu. Rešetku čistite suvom krpom ili mekom četkom (nije uključena u pakovanje). Nemojte koristiti preveliku silu ili grube četke. Nakon čišćenja, vratite rešetku na mesto.



Otklanjanje poteškoća

Uređaj se ne uključuje / Ekran ne svetli

- Proverite da li je uređaj pravilno priključen na električnu mrežu. Uključite prekidač za uključivanje/isključivanje.

Automatsko isključivanje uređaja usled pregrevanja

- Isključite uređaj prekidačem, izvucite utikač iz električne utičnice i ostavite ga da se malo ohladi. Očistite rešetku za izlaz vazduha.

Snaga uređaja je nestabilna

- Proverite da li parametri električne mreže odgovaraju podacima navedenim na tipskoj pločici uređaja.

Kabl za napajanje je oštećen

- Kabl za napajanje se ne može zameniti. Ako dođe do njegovog oštećenja, obratite se servisnom centru.

Nemojte koristiti uređaj sa oštećenim kablom za napajanje!

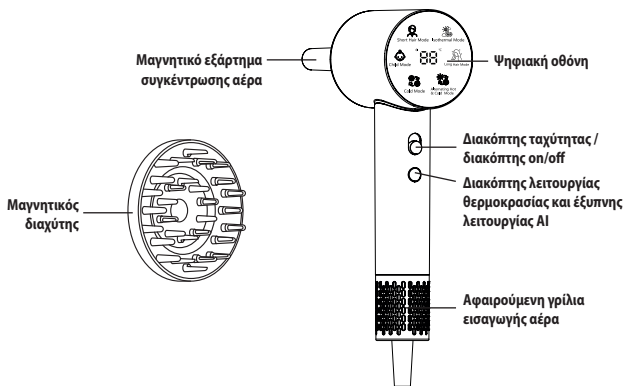
Tehnički podatci

- Nominalni napon: 220–240 V~ 50–60 Hz
- Nominalna snaga: 1600 W
- Buka: ≤ 66 dB

ΕΛ ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Επισκόπηση συσκευής

Περιγραφή



Προειδοποίηση: Πριν από την πρώτη χρήση, αφαιρέστε όλες τις προστατευτικές μεμβράνες από το πιστολάκι μαλλιών.

- Αποσυνεκαστείτε τη συσκευή και ελέγξτε ότι δεν έχει υποστεί ζημιά.
- Τοποθετήστε το φις σε πρίζα 220-240 V.
- Η ταχύτητα και η θερμοκρασία στεγνώματος μπορούν να ρυθμιστούν ως εξής:

Έξι λειτουργίες θερμοκρασίας:

- 25 °C: Κρύα λειτουργία (Cold Mode)
- 50 °C: Λειτουργία για παιδιά (Child Mode)
- 70 °C: Λειτουργία για κοντά μαλλιά (Short Hair Mode)
- 80 °C: Ισόθερμη λειτουργία (Isothermal Mode)
- 95 °C: Λειτουργία για μακριά μαλλιά (Long Hair Mode)

Κύκλοι εναλλασσόμενης θερμοκρασίας

Τέσσερις έξυπνες λειτουργίες AI:

- 50 °C: Λειτουργία AI για παιδιά
- 70 °C: Λειτουργία AI για κοντά μαλλιά
- 80 °C: Λειτουργία AI ισόθερμη
- 95 °C: Λειτουργία AI για μακριά μαλλιά

Πώς να χρησιμοποιήσετε το πιστολάκι μαλλιών

Αρχικά, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας βρίσκεται στη θέση "0". Στη συνέχεια, τοποθετήστε το φις στην πρίζα και ρυθμίστε τον διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης (on). Αφού το ενεργοποιήσετε, το πιστολάκι μαλλιών ξεκινά σε λειτουργία κρούς αέρα και η οθόνη εμφανίζει **25 °C**. Πατήστε στιγμιαία το κουμπί

επιλογής λειτουργίας για να εναλλάσσετε μεταξύ των θερμοκρασιών: 25°C – 50°C – 70°C – 80°C – 95°C – εναλλασσόμενος θερμός και κρύος αέρας.

Έξυπνες λειτουργίες AI

Αφού ενεργοποιήσετε το πιστολάκι μαλλιών, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για 3 δευτερόλεπτα – το πιστολάκι θα εισέλθει στην έξυπνη λειτουργία AI. Το λογότυπο AI θα εμφανίζεται μόνιμα στην οθόνη. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι η "Λειτουργία AI για παιδιά". Πατήστε στιγμιαία το κουμπί λειτουργίας για να εναλλάσσετε μεταξύ των λειτουργιών: Λειτουργία AI για παιδιά – Λειτουργία AI για κοντά μαλλιά – Λειτουργία AI θερμού αέρα – Λειτουργία AI για μακριά μαλλιά.

Ρύθμιση ταχύτητας ροής αέρα

Ρυθμίστε τον διακόπτη λειτουργίας στη θέση "I" για χαμηλή ταχύτητα ροής αέρα ή στη θέση "II" για υψηλή ταχύτητα.

Προειδοποίηση:

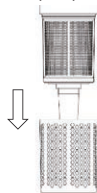
- Κατά τη χρήση του σεσουάρ, βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά δεν πλησιάζουν τη γρίλια εισαγωγής αέρα – υπάρχει κίνδυνος να τραβηχτούν στον ανεμιστήρα. Κρατήστε τα μαλλιά σε απόσταση τουλάχιστον 3 εκ. από την έξοδο αέρα για να αποφύγετε εγκαύματα.
- Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε το πιστολάκι μαλλιών και αποσυνδέστε το από την πρίζα.

Καθαρισμός και συντήρηση

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος πριν από οποιαδήποτε συντήρηση! Αφήστε το να κρυώσει.
- Σκουπίστε τη συσκευή με υγρό (όχι υγρό) πανί και στεγνώστε με ένα μαλακό στεγνό πανί.
- Ποτέ μην καθαρίζετε το σεσουάρ κάτω από τρεχούμενο νερό, μην το ξεπλένετε και μην το βυθίζετε σε νερό!
- Βεβαιώνετε πάντα ότι το πιστολάκι μαλλιών έχει κρυώσει εντελώς και ότι είναι καθαρό και στεγνό πριν το αποθηκεύσετε.

Καθαρισμός της γρίλιας εξόδου αέρα

Η γρίλια εξόδου αέρα είναι αφαιρούμενη. Είναι μαγνητικά προσαρτημένη στην έξοδο αέρα, επομένως απαιτείται μόνο μια μικρή δύναμη για να την αφαιρέσετε. Καθαρίστε τη γρίλια με ένα στεγνό πανί ή μια μαλακή βούρτσα (δεν περιλαμβάνεται). Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη και μη χρησιμοποιείτε σκληρές βούρτσες. Μετά τον καθαρισμό, επαναφέρετε τη γρίλια στη θέση της.



Αντιμετώπιση προβλημάτων

Η συσκευή δεν ενεργοποιείται / Η οθόνη δεν ανάβει

- Ελέγξτε εάν η συσκευή είναι σωστά συνδεδεμένη στην πρίζα. Ενεργοποιήστε τον διακόπτη on/off.

Αυτόματη απενεργοποίηση της συσκευής λόγω υπερθέρμανσης

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή από τον διακόπτη, αποσυνδέστε την από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει για λίγο. Καθαρίστε τη γρίλια εξόδου αέρα.

Η απόδοση της συσκευής είναι ασταθής

- Επαληθεύστε ότι οι παράμετροι του ηλεκτρικού δικτύου αντιστοιχούν στα δεδομένα που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου της συσκευής.

Το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά

- Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν έχει υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με ένα κέντρο σέρβις. **Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας!**

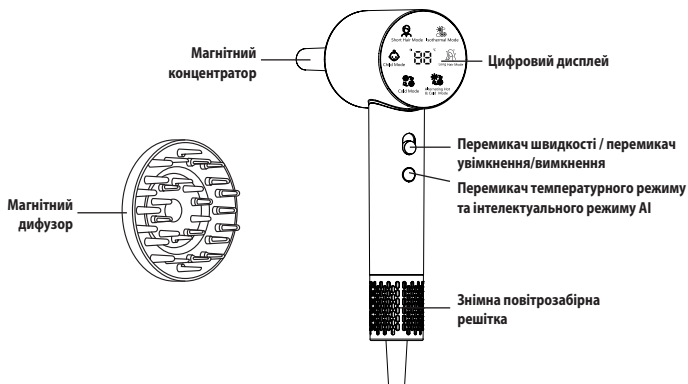
Τεχνικά στοιχεία

- Ονομαστική τάση: 220–240 V~ 50–60 Hz
- Ονομαστική είσοδος ισχύος: 1600 W
- Επίπεδο θορύβου: ≤ 66 dB

УК ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Огляд приладу

Опис



Попередження: Перед першим використанням зніміть усі захисні плівки з фена.

- Розпакуйте прилад і перевірте, чи немає на ньому пошкоджень.
- Вставте вилку в розетку 220-240 В.
- Швидкість і температуру сушіння можна налаштувати наступним чином:

Шість температурних режимів:

- 25 °C: Холодний режим (Cold Mode)
- 50 °C: Дитячий режим (Child Mode)
- 70 °C: Режим для короткого волосся (Short Hair Mode)
- 80 °C: Ізотермічний режим (Isothermal Mode)
- 95 °C: Режим для довгого волосся (Long Hair Mode)

Цикли чергування температури

Чотири інтелектуальні режими штучного інтелекту (AI):

- 50 °C: AI дитячий режим
- 70 °C: AI режим для короткого волосся
- 80 °C: AI ізотермічний режим
- 95 °C: AI режим для довгого волосся

Як користуватися феном

Спочатку переконайтеся, що перемикач живлення знаходиться в положенні «0». Потім вставте вилку живлення в розетку та встановіть перемикач у положення ввімкнення. Після ввімкнення фен починає роботу в режимі холодного повітря, а на дисплеї відображається **25 °C**. Коротко натисніть кнопку режиму для перемикання між температурами: 25°C – 50°C – 70°C – 80°C – 95°C – чергування теплого та холодного повітря.

Інтелектуальні режими ШІ

Після ввімкнення фена натисніть і утримуйте кнопку режиму протягом 3 секунд – фен перейде в інтелектуальний режим ШІ. Логотип ШІ постійно відображатиметься на екрані. За замовчуванням встановлено «Дитячий режим ШІ». Коротко натисніть кнопку режиму для перемикання між режимами: Дитячий режим ШІ – Режим ШІ для короткого волосся – Режим ШІ з гарячим повітрям – Режим ШІ для довгого волосся.

Налаштування швидкості повітряного потоку

Встановіть перемикач живлення в положення «I» для низької швидкості повітряного потоку або в положення «II» для високої швидкості.

Попередження:

- Під час використання фена стежте, щоб волосся не наближалось до решітки повітрязабірника – існує ризик затягування волосся у вентилятор. Тримайте волосся на відстані не менше 3 см від отвору для виходу повітря, щоб уникнути опіків.
- Після використання вимкніть фен і від'єднайте його від розетки.

Очищення та обслуговування

- Перед початком будь-якого технічного обслуговування вимкніть прилад і від'єднайте його від джерела живлення! Дайте йому охолонути.
- Протирайте побутовий прилад за допомогою зволоженої (не мокрої) серветки та витирайте сухою м'якою серветкою.
- Ніколи не мийте фен під проточною водою, не споласкуйте його та не занурюйте у воду!
- Перед зберіганням завжди перевіряйте, щоб фен був повністю холодним, чистим та сухим.

Очищення решітки вихідного отвору повітря

Решітка вихідного отвору повітря є знімною. Вона кріпиться до отвору для виходу повітря за допомогою магнітів, тому для її зняття потрібно лише прикласти невелике зусилля. Очищуйте решітку сухою тканиною або м'якою щіткою (не входить у комплект). Не докладайте надмірних зусиль і не використовуйте жорсткі щітки. Після очищення встановіть решітку на місце.



Пошук та усунення несправностей

Прилад не вмикається / дисплей не світиться

- Перевірте, чи правильно прилад підключено до електромережі. Увімкніть перемикач увімкнення/вимкнення.

Автоматичне вимкнення приладу через перегрів

- Вимкніть прилад за допомогою перемикача, від'єднайте його від розетки та дайте йому деякий час охолонути. Очистіть решітку виходу повітря.

Робота приладу нестабільна

- Перевірте, чи відповідають параметри електромережі даним, зазначеним на заводській табличці приладу.

Шнур живлення пошкоджено

- Шнур живлення не можна замінити. Якщо він пошкоджений, зверніться до сервісного центру. **Не використовуйте прилад із пошкодженим шнуром живлення!**

Технічна інформація

- Номінальна напруга: 220-240 В~ 50-60 Гц
- Номінальна потужність на вході: 1600 Вт
- Рівень шуму: ≤ 66 дБ

www.ecg-electro.eu

Deutsch

K+B Progres, a.s./AG.
Barbaraweg 2, DE-93413 Cham
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer
09971/4000-6080 an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)

Čeština

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany
tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Eesti keel

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-post: ECG@kbexpert.cz

Hrvatski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

Bosanski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

Latviešu valoda

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-pasts: ECG@kbexpert.cz

Lietuvių kalba

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
el. paštas: ECG@kbexpert.cz

Magyar

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Polski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Română

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Slovenčina

Distribútor pre SR: K+B Progres, a. s., organizačná zložka
Mlynské Nivy 71
821 05 Bratislava
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Slovenščina

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

Srpski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-pošta: informacije@kbprogres.cz

Crnogorski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-pošta: informacije@kbprogres.cz

Ελληνικά

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Δημοκρατία της Τσεχίας
e-mail: ECG@kbexpert.cz
τηλ.: +420 272 122 111

Українська мова

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz